

**AIR-O-SWISS+**  
ADVANCED AIR TREATMENT SYSTEMS



## Увлажнители воздуха

**AOS 1345**

**AOS 1346**



**Инструкции по эксплуатации**

**ru**

## Предисловие

Знаете ли Вы, что слишком сухой воздух в помещении:

- ♦ Высушивает слизистые оболочки дыхательных путей, а также вызывает сухость губ и жжение в глазах?
- ♦ Способствует возникновению инфекций и заболеваний органов дыхания?
- ♦ Приводит к утомлению, усталости и недостаточности концентрации?
- ♦ Отрицательно действует на домашних животных и комнатные растения?
- ♦ Способствует образованию пыли и повышает накопление электростатического заряда на текстильных изделиях из искусственных волокон, коврах и полимерных полах?
- ♦ Повреждает предметы обстановки из древесины и паркетные полы?
- ♦ Расстраивает музыкальные инструменты?

## Советы по применению

Применение увлажнителей воздуха

- ♦ Наиболее целесообразно в зимнее время,
- ♦ Однако не заменяет регулярное проветривание жилых помещений.

## Описание прибора

Паровые увлажнители воздуха **AOS 1345** и **AOS 1346**

- имеют высокую производительность,
- не требуют дополнительных аксессуаров или добавок в воду,
- могут быть использованы для ингаляций,
- просты в эксплуатации и в уходе.

В паровом блоке вода нагревается с помощью двух электродов и превращается в пар, который выходит наружу через отверстие в верхней части прибора. Такой принцип увлажнения гарантирует отсутствие микробов, бактерий и вредных примесей.

Паровой увлажнитель воздуха **AOS 1345** пригоден для помещений размером до 40 м<sup>2</sup>, в то время как паровой увлажнитель воздуха **AOS 1346**, с большей емкостью, может быть использован в помещениях размером до 60 м<sup>2</sup>.

## Указания по технике безопасности

- ♦ Перед первым использованием увлажнителя воздуха необходимо полностью прочитать данную инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для последующего просмотра.
- ♦ Увлажнитель воздуха можно использовать только в помещениях и в пределах его технических характеристик.
- ♦ Использование не по назначению представляет опасность для здоровья и может привести к травме.
- ♦ Дети не осознают опасность, связанную с использованием электроприборов. Поэтому необходимо всегда следить за детьми, когда они находятся вблизи от увлажнителя воздуха. Существует вероятность получения ожога, когда прибор выпускает горячий пар!
- ♦ Лицам, которые не ознакомились с инструкцией по эксплуатации прибора, или лицам, находящимся под воздействием медикаментов, алкоголя или наркотиков, не разрешается пользоваться прибором или же они могут пользоваться им только под надзором.
- ♦ Храните ароматические масла и средства для ингаляций в недоступном для детей месте, не пытайтесь их выпить, избегайте их контакта с глазами или слизистыми оболочками дыхательных путей. Если подобное все же случится, обратитесь к врачу.

В инструкции по эксплуатации специальные указания по технике безопасности помечены следующими символами:



**Внимание** - Опасность поражения электрическим током.

- Всегда вынимать сетевой штекер перед
- ♦ Сливом воды или наполнением водой
  - ♦ Уходом и чисткой.



**Осторожно** – Риск получения травмы, повреждения увлажнителя воздуха или имущества, например, горячим паром.

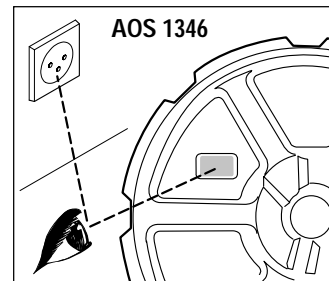
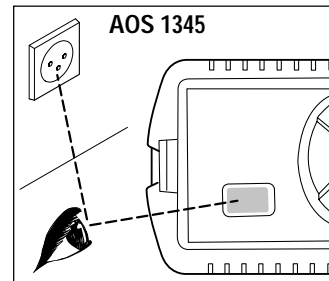
## Распаковка и проверка

Проверьте детали прибора с помощью соответствующей цифры на титульном листе инструкции.  
В случае нехватки деталей, немедленно обратитесь в Ваш специализированный магазин.



Обратите внимание на информацию о питающей сети на табличке с техническими данными.  
Включайте увлажнитель только в сетевую розетку, которая защищена автоматом или предохранителем, рассчитанным не менее, чем на 10 Ампер.

- ♦ Используйте оригинальную упаковку для хранения, если Вы не пользуетесь увлажнителем воздуха в течение всего года.
- ♦ Все компоненты упаковки изготовлены из экологически чистых материалов и могут быть помещены в соответствующие мусорные контейнеры для утилизации.

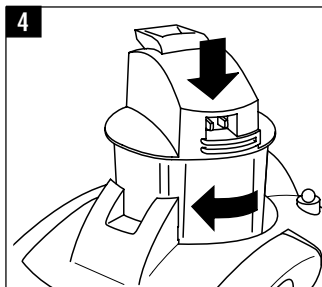
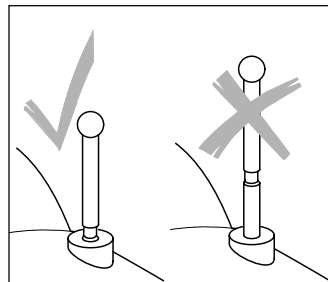
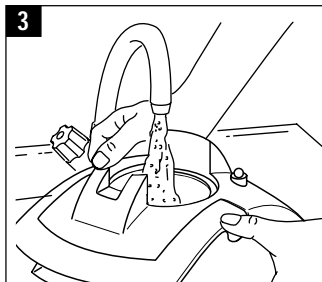
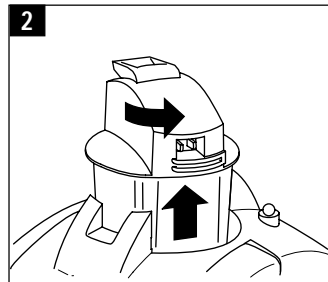
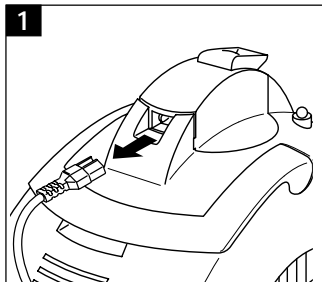


## Заполнение водой емкости для воды

Слейте остатки воды, если они есть, и прополощите емкость для устранения осадка минеральных солей (цвет осадка может колебаться от белого до черного оттенка).



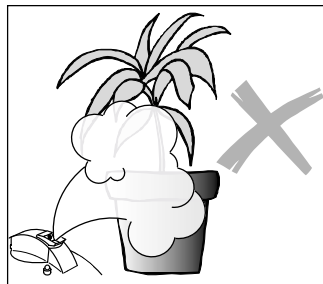
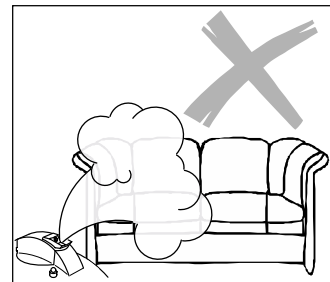
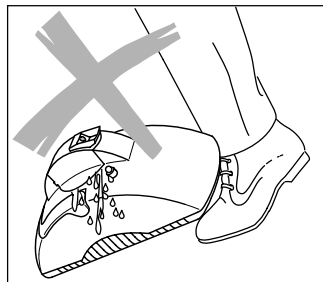
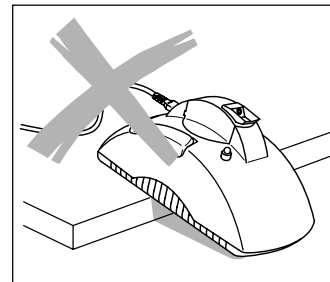
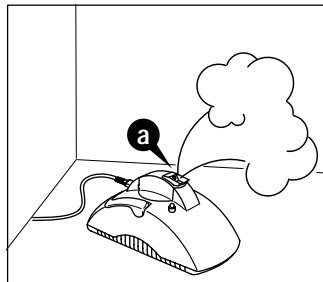
Наполните емкость для воды свежей, холодной водой до соответствующей отметки на водомерной рейке-поплавке.  
Не переполняйте емкость водой – в противном случае из отверстия для выхода пара будут разбрызгиваться капли воды.  
Не добавляйте ничего в воду.  
Не используйте дождевую или очищенную воду (декальцинированную или мягкую, опресненную)



## Установка

Поставьте увлажнитель воздуха на пол, на ровную сухую поверхность.  
Отверстие для выхода пара (а) должно быть обращено к центру комнаты.

- ♦ Удостоверьтесь, что к прибору легко подойти и что вокруг него достаточно свободного пространства для обслуживания и чистки.
- ♦ Не ставьте прибор так, чтобы пар попадал непосредственно на стену или какой-либо предмет.
- ♦ Не ставьте прибор на горячую поверхность или рядом с огнем.



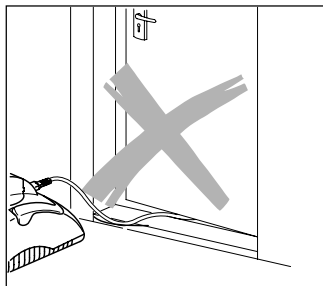
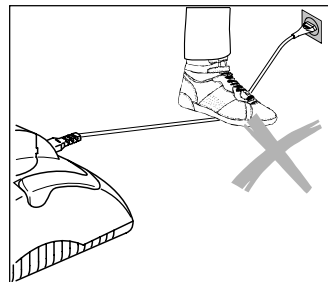
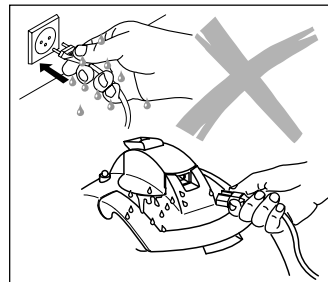
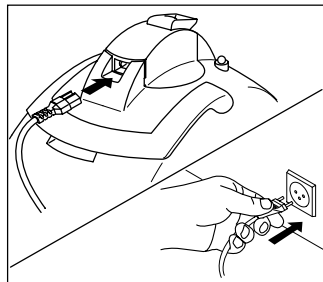
## Пуск в эксплуатацию

Во время работы прибора периодически проверяйте уровень воды.



Во избежание чрезмерного увлажнения воздуха в комнате  
- пользуйтесь контрольным прибором (смотрите главу Аксессуары)  
- или проверяйте влажность в помещении и вовремя выключайте прибор из сети.

- После включения прибора в сеть требуется несколько минут, для того чтобы вода в паровом блоке нагрелась, и началось парообразование.
- Парообразование прекращается, когда уровень воды опускается до минимума. Опасности перегрева прибора нет, даже если увлажнитель продолжает оставаться включенным в сеть.



## Использование ароматических масел

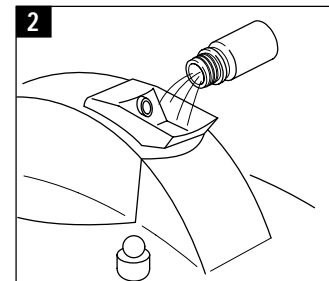
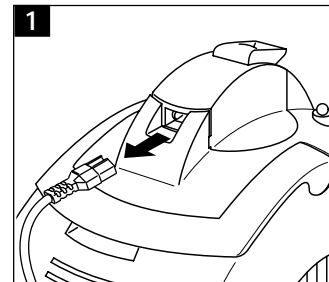
Налейте небольшое количество ароматического масла в специальный поддон для масла. Теперь во время работы увлажнителя вместе с паром будет распространяться приятный аромат.

Никогда не наливайте ароматическое масло через отверстие для выхода пара или непосредственно в емкость для воды.



Помните, что Вы используете ароматические масла на свой страх и риск. Мы не берем на себя ответственность за возможные ухудшения в работе прибора или причинение ему вреда.

- ♦ Для выбора ароматического масла обратитесь за консультацией к аптекарю или фармацевту. Выясните, как правильно пользоваться маслом и каковы медицинские показания для его применения.



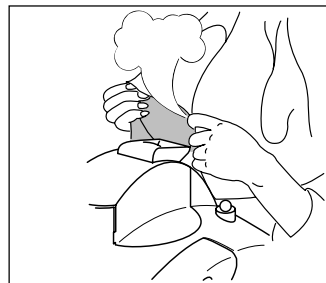
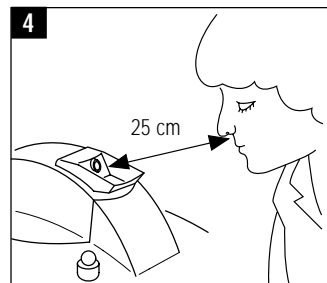
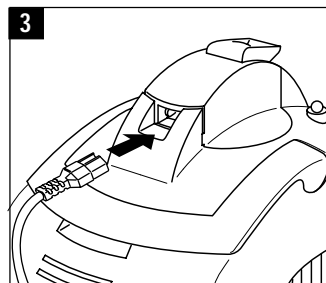
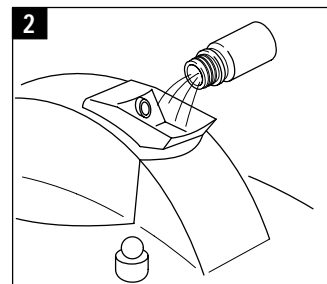
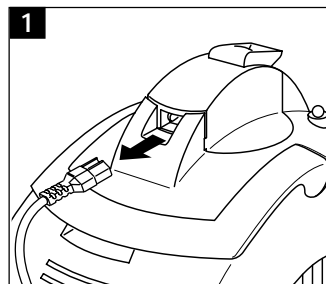
## Ингаляции

Налейте нужное количество средства для ингаляции в поддон для ароматического масла.



Не приближайтесь слишком близко к отверстию для выхода пара во избежание получения ожога.

- ♦ Эффективность ингаляции можно усилить, если во время ее проведения Вы накроете голову и отверстие для выхода пара какой-либо тканью.



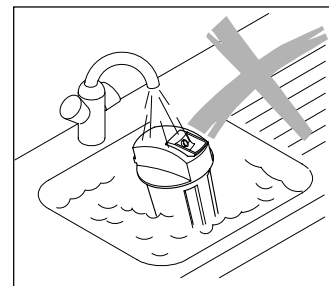
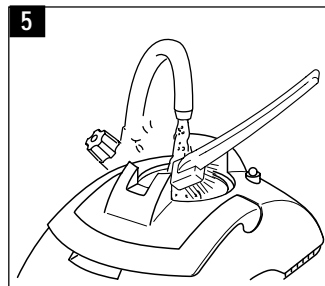
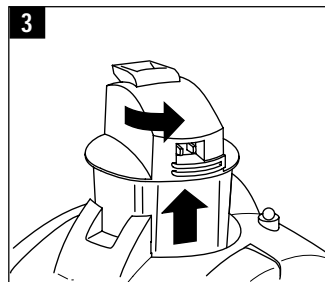
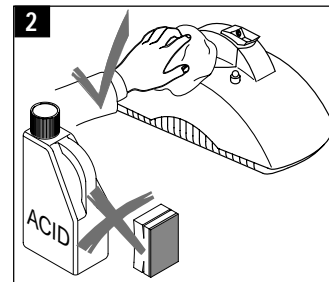
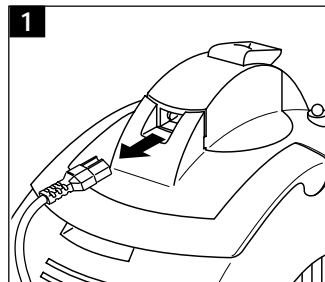


### Чистка – после 5-10 заполнений водой

- ♦ Протрите корпус влажной тряпкой, при необходимости используйте средство для чистки пластмасс. Дайте прибору просохнуть.
- ♦ Почистите паровой блок с помощью щетки или тряпки.
- ♦ Слейте остатки воды и прополощите емкость для воды. Удалите отложения с помощью пластмассового или деревянного скребка и любого имеющегося в продаже жидкого моющего средства. При чистке старайтесь держать водомерную рейку наверху.



Увлажнитель воздуха необходимо чистить, если заполненный водой прибор не использовался более одной недели.



## Чистка – раз в месяц

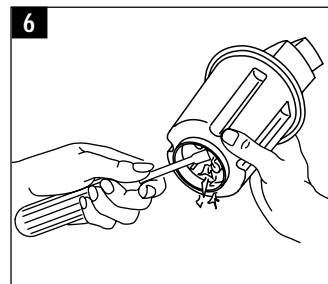
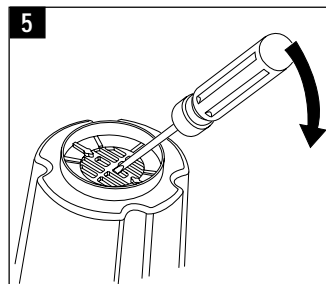
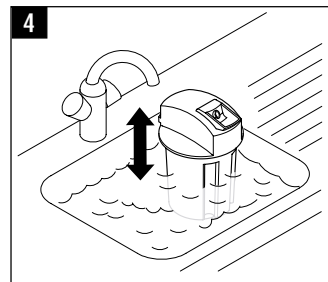
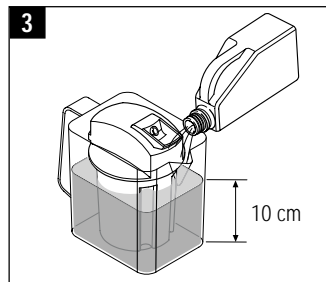
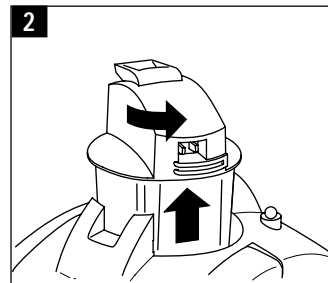
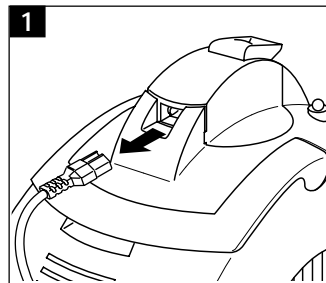
- ♦ Очистите паровой блок от накипи с помощью уксуса или имеющегося в продаже средства от накипи, затем тщательно прополощите емкость водой.
- ♦ Если накипи очень много, снимите защитную решетку и счистите накипь с электродов с помощью шпателя или скребка.



Ни в коем случае не наливайте уксус или средство от накипи в емкость для воды.

Верхняя часть парового блока должна оставаться сухой. После чистки поставьте на место защитную решетку.

- ♦ Регулярная очистка от накипи является предпосылкой для качественной и долговременной работы прибора.



### Чистка – раз в год по окончании сезона использования

Протрите прибор и почистите его от накипи, как описано выше. Тщательно прополощите и дайте ему полностью просохнуть.

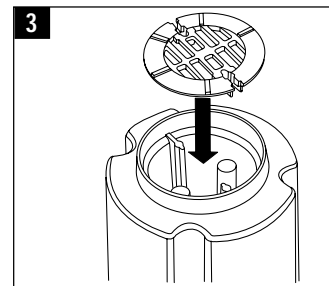
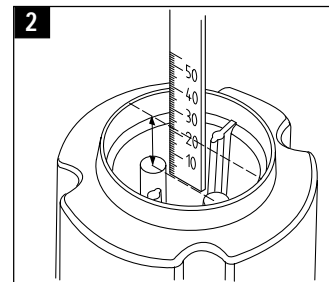
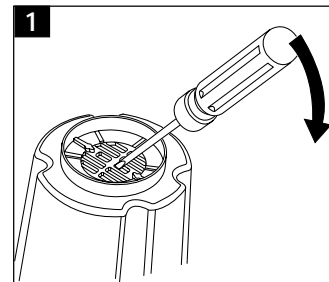
### Уход

После длительного хранения проводите функциональную проверку прибора.

Во время очистки от накипи парового блока обращайте внимание на состояние и длину электродов.

Обратитесь в Ваш специализированный магазин, если расстояние между верхним краем парового блока и электродами превышает 4 см. Производить замену электродов разрешается только в специализированной мастерской.

♦ Степень износа электродов зависит от продолжительности работы прибора и качества используемой воды.



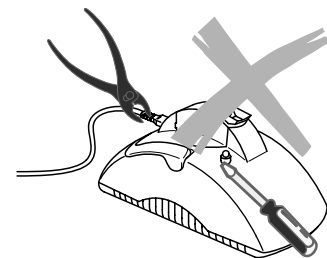
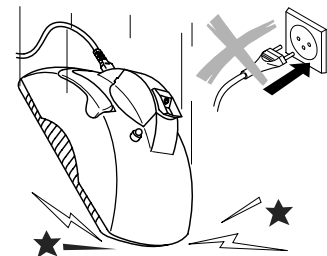
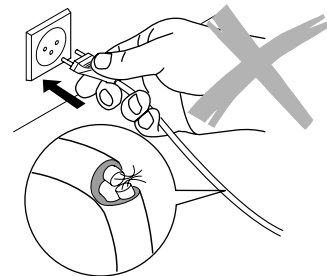
## Технические неисправности

Проблема	Возможная причина	Что делать
Не работает.	Не подключен сетевой кабель.	Правильно подсоединить сетевой кабель к розетке и паровому блоку.
	Нет воды или уровень воды слишком низкий.	Наполнить емкость для воды.
Недостаточное парообразование.	Использована очищенная вода.	Пользоваться простой водопроводной водой.
	Электроды изношены.	Обратиться в специализированный магазин для замены электродов в паровом блоке.
	Содержание солей в водопроводной воде слишком низкое.	Добавить щепотку соли (на кончике ножа) в наполненную водой емкость.
Разбрызгиваются капельки воды.	Слишком много воды.	Отлить немного воды из емкости.
	Осадок в емкости для воды.	Почистить емкость для воды.
	Остатки моющего средства присутствуют в воде.	Почистить емкость для воды.
Шумное парообразование. Разбрызгиваются капельки воды. Преждевременный износ электродов. Перегорание предохранителей.	Паровой блок засорен и перегрет.	Очистить паровой блок и электроды от накипи.
	Минеральный осадок в воде увеличивает ее электропроводность сверх разрешенных пределов.	Тщательно почистить емкость для воды и наполнить ее обычной водопроводной водой.

## Хранение

Протрите прибор и почистите его от накипи, как описано выше, дайте ему полностью просохнуть.  
Храните увлажнитель воздуха в сухом не слишком горячем месте, желательно в оригинальной упаковке.

---



## Аксессуары

Рекомендуем использовать прибор контроля влажности BONECO 7052.

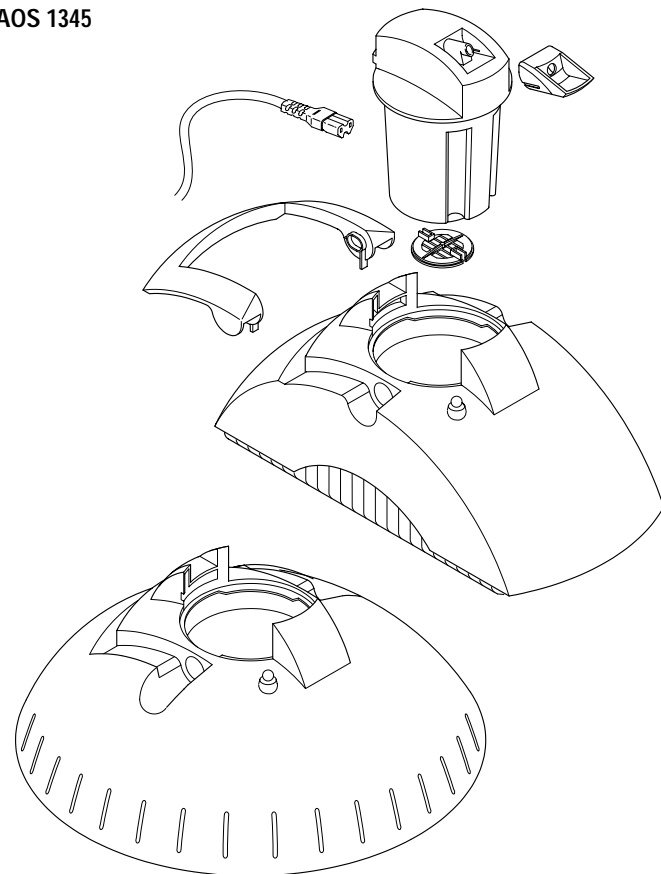
Прибор контроля влажности может быть настроен на поддержание в помещении определенной влажности, и, соответственно, включать и выключать увлажнитель воздуха.

## Запасные части

Показанные на рисунке детали Вы можете приобрести через Ваш специализированный магазин и заменить самостоятельно. Разрешается использовать только оригинальные запасные части изготовителя. Остальные ремонтные работы разрешается выполнять только квалифицированным инженерам или сервисной службе. Поврежденный сетевой шнур должен быть заменен немедленно.

---

AOS 1345



AOS 1346

### Технические характеристики

Габариты (Д x Ш x В)/ФхВ  
Длина шнура  
Вес в порожнем состоянии  
Напряжение в сети  
Потребляемая мощность \*  
Пригоден для помещений размером  
Производительность увлажнителя  
Емкость

### AOS 1345

435x205x220 мм  
прибл. 2 м  
прибл. 1,7 кг  
230 В/50 Гц  
300 – 500 Вт  
до 40 м<sup>2</sup>/100 м<sup>3</sup>  
300 – 600 г/час  
прибл. 5 л

### AOS 1346

435x220 мм  
прибл. 2 м  
прибл. 2,1 кг  
230 В/50 Гц  
300 – 500 Вт  
до 60 м<sup>2</sup>/150 м<sup>3</sup>  
400 – 700 г/час  
прибл. 8 л

### Гарантия

Условия гарантии определяются нашим представительством в соответствующей стране.

- ♦ Пожалуйста, обращайтесь в специализированный магазин, если, несмотря на строгий контроль качества, в увлажнителе обнаруживается дефект.
- ♦ Для предоставления гарантийного обслуживания требуется предъявление заполненного гарантийного талона.

### Правовые указания

Увлажнители воздуха AOS 1345 и AOS 1346 сертифицированы на соответствие европейским стандартам : 73/23/EWG, 89/336/EWG, 92/31/EWG и Ростест ME01. Сохраняем за собой право на внесение технических изменений. Инструкция по эксплуатации защищена законом об авторских правах.

\* в зависимости от напряжения в сети, жесткости и уровня воды

ru